

Transcribed and edited by Francis Bevan ~ March 2017

Accidentals above noteheads are editorial. All others present in source.

Brackets above notes denote original ligatures.

Quintus [133.3, 164.1] sharp in source.

Cantum quinque vocum...

Milan: Moscheni & Moscheni, 1555

RISM M1407

Popule meus, quid feci tibi?
Aut in quo contristavi te? Responde mihi.
Quia eduxi te de terra Ægypti:
præparasti Crucem Salvatori tuo.
Quia eduxi te per desertum quadraginta annis:
et manna cibavi te, et introduxi te in terram satis optimam:
Quid ultra debui facere tibi,
quod non feci? Ego quidem plantavi
te vineam meam speciosissimam:
et tu facta es mihi nimis amara:
aceto namque sitim meam potasti:
et lancea perforasti latus Salvatori tuo.
Ego propter te flagellavi Ægyptum cum primogenitis suis:
et tu me flagellatum tradidisti.
Ego eduxi te de Ægypto, demerso Pharaone in mare Rubro:
et tu me tradidisti principibus sacerdotum.
Ego ante te aperui mare:
et tu aperuisti lancea latus meum.
Ego ante te præivi in columna nubis:
et tu me deduxisti ad prætorium Pilati.
Ego te pavi manna per desertum:
et tu me cecidisti alapis et flagellis.
Ego te potavi aqua salutis de petra:
et tu me potasti felle et aceto.
Ego propter te Chananeorum reges percussi:
et tu percussisti arundine caput meum.
Ego dedi tibi sceptrum regale:
et tu dedisti capiti meo spineam coronam.
Ego te exaltavi magna virtute:
et tu me suspendisti in patibulo crucis.
(Ego Deus Salvator et Redemptor tuus.)

O my people, what have I done to you?
Or how have I offended you? Answer me.
Because I led you out of the land of Egypt:
you have prepared a Cross for your Saviour.
Because I led you through the desert for forty years:
and fed you with manna, and led you to a land of plenty:
What more ought I to have done for you,
that I have not done? I planted thee, indeed,
My most beautiful vineyard:
and you have become exceeding bitter towards me:
for in my thirst you gave me vinegar to drink:
and with a spear you have pierced the side of your Saviour.
For your sake I scourged the firstborn of Egypt:
You hast given me up to be scourged.
I led you out of Egypt and drowned Pharaoh in the Red Sea:
and you have delivered Me to the chief priests.
I opened the sea before you:
and you have opened my side with a spear.
I went before you in a pillar of cloud:
and you have led me to the judgment hall of Pilate.
I fed you with manna in the desert;
and you have assaulted me with blows and scourges.
I gave you the water of salvation from the rock:
and you have given me gall and vinegar to drink.
For your sake I struck the kings of the Canaanites:
and you have struck my head with a reed.
I gave you a royal sceptre:
and you have made a crown of thorns for my head.
I exalted you with great strength;
and you have hanged me on the cross.
(I am God your Saviour and Redeemer)

Popule meus

Hermann Matthias WERRECORE
(c.1500–after 1574)

Cantus
Altus
Quintus
Tenor
Bassus

Po - pu - le me - us,
Po - pu - le me - us,
Po - pu - le me - us,

5

- pu - le me - - - us, po -
 - le me - - - us, po -
 - le me - - - us,
 po - - - pu - le me - - -
 po - - pu - le me - - - us,

10

- pu - le me - - us, quid fe - ci ti - -
 - pu - le me - us, po - pu - le me - us,
 po - - - pu - le me - - - - us, po - pu -
 - - - - us, quid fe - ci ti - - bi,
 quid fe - - ci - - ti - - bi, po - - pu -

14

- - - - - bi, po - - pu - le
 - - - - - po - - pu - le, po - - pu - le me -
 - le me - - - us, po - - pu - le me -
 po - - - pu - le me - - - us, quid fe -
 - le me - - - - - us, quid

19

me - - - us, quid fe - ci ti - - - - -
 - - us, quid fe - ci ti - - - - -
 - - us, quid fe - ci ti - - - - -
 - ci ti - - - - - bi?
 fe - ci ti - - - - - bi, quid fe - ci ti - - - - -

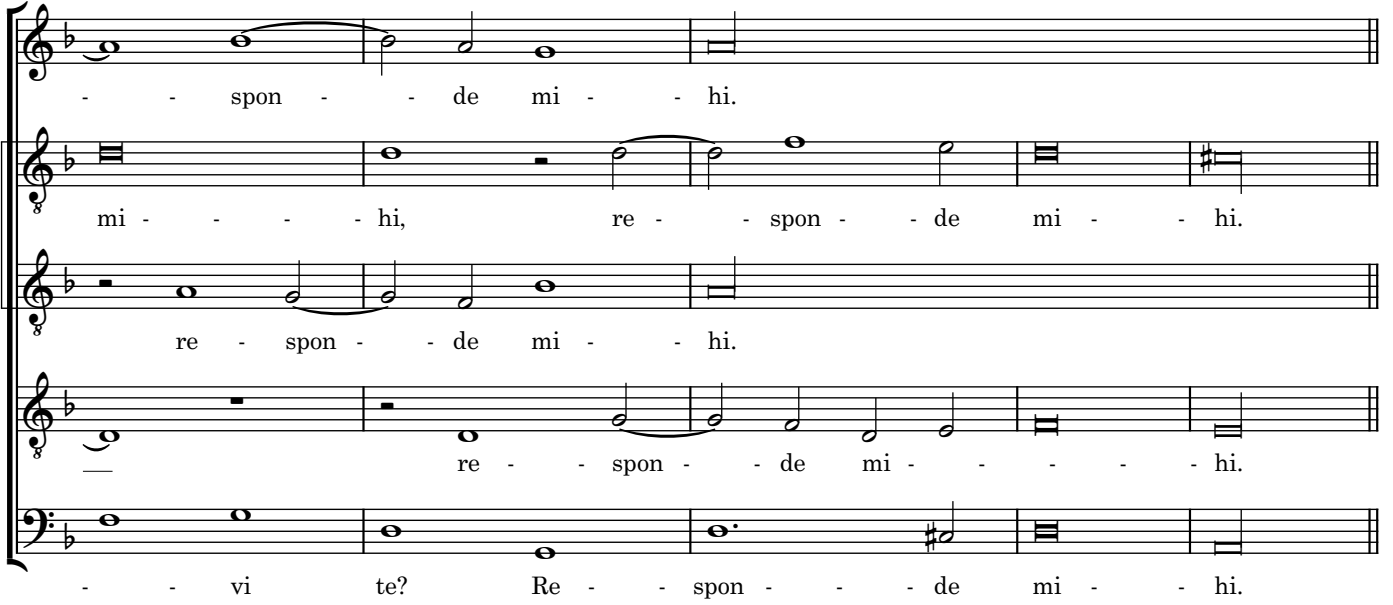
24

- bi? Aut in quo con - tri - sta - - - - vi te? Re -
 - bi? Aut in quo con - - - - tri - sta - vi te?
 - - bi? Aut in quo con - tri - - - - sta - vi te?
 Aut in quo con - - - - tri - sta - - - - vi te?
 - bi? Aut

29

- spon - - - - - de mi - - - - - hi, re - - - - -
 Re - spon - - - - - de
 Re - spon - - - - - de mi - hi,
 Re - spon - de mi - - - - - hi,
 in quo con - - - - - tri - sta - - - - -

33



- spon - de mi - hi.
 mi - hi, re - spon - de mi - hi.
 re - spon - de mi - hi.
 re - spon - de mi - hi.
 - vi te? Re - spon - de mi - hi.

38



Qui - a e -
 Qui - a
 Qui - a e - du - xi te, qui - a
 Qui - a e - du - xi te
 Qui - a e - du - xi te

43



- du - xi te de ter - ra Æ - gy -
 e - du - xi te de ter - ra Æ -
 e - du - xi te de ter - ra
 de ter - ra Æ - gy -
 de ter - ra Æ - gy pti:

47

pti: præ - pa - ra - sti Cru - cem Sal -

gy - pti: præ - pa - ra - - - - - sti

Æ - gy - - - - - pti: præ - pa - ra -

- - - - - pti: præ - pa - ra - - sti Cru - - - -

præ - - pa - ra - - - sti Cru - - cem Sal - -

51

- - va - to - ri tu - - - - o, Sal - va - to - ri

Cru - - cem Sal - va - to - ri

- sti Cru - - - - - cem Sal - va - to - ri

- cem Sal - - va - to - ri tu - - o.

- va - to - - - ri tu - - - - o.

55

tu - - - - -

tu - - - - o. Qui - a e - du - - - -

tu - - - - o. Qui - a e -

Qui - - a e - - du - - - - xi te per de - -

Qui - - a e - du - - xi te per de -

59

- o. Qui - a e - du - - - xi te per de - ser - - - -

- - - - - xi te per de - ser - - - -

- du - - xi te per de - ser - - - -

- ser - - - - tum, per de - ser - tum,

- ser - - - - tum, per de - ser - - - -

63

- - - tum qua - - dra - gin - ta an - - - - - nis,

- - - tum, per de - ser - - - - tum qua - dra -

- tum, per de - ser - tum qua - dra - gin - ta an - -

per de - ser - - tum qua - dra - gin - ta an - -

- - - tum, per de - ser - - tum qua - dra -

67

qua - dra - gin - ta an - - nis: et man - na ci -

- gin - ta an - - - - - nis: et man - -

- - - nis, qua - dra - gin - ta an - - nis: et man - -

- nis, qua - dra - gin - ta an - - nis: et man - - na

- gin - ta an - - - - - nis: et man - -

71

- ba - vi te, ci - ba - vi te, et in -

- na ci - ba - vi te, et in -

- na ci - ba - vi te,

ci - ba - vi te,

- na ci - ba - vi te, et in -

75

- tro - du - xi, et in - tro - du - xi

- tro - du - xi, et in - tro - du - xi, et

et in - tro - du - xi, et

et in - tro - du - xi

- tro - du - xi te,

79

xi te in ter - ram sa - tis

in - tro - du - xi in ter - ram

in - tro - du - xi in

in ter - ram o - pti - mam, in ter -

et in - tro - du - xi

83

o - - - - - pti - mam:
 sa - - tis o - - - - - pti - mam:
 ter - - ram sa - - tis o - - - - - pti - mam:
 - - - - ram sa - tis o - pti - mam:
 - xi in ter - - ram sa - - tis o - pti - mam:

TTBar

Quid ul - - tra de - - bu -
 Quid ul - tra de - - bu - i fa -
 Quid ul - tra de - - bu - i fa - ce - re ti - -

93

- i fa - - - - - ce - re, quid ul - - tra de -
 ce - re ti - - - - - bi, quid ul - - tra -
 - - - - bi, quid ul - - tra de - bu - i fa - ce - re -

97

- bu - i fa - - ce - re ti - - bi, quod non
de - bu - i fa - ce - re ti - bi, quod non fe -
ti - - bi, quod non fe - - ci, non fe - -

101

fe - ci? E - go qui - dem plan - ta - vi te vi - ne -
- ci? E - go qui - dem plan - ta - vi te vi -
- ci? E - go qui - dem plan - ta - vi te vi -

106

- am me - - - am spe - ci - o - sis - si - mam: et
ne - am me - - am spe - ci - o - sis - si - mam: et tu fa -
ne - am me - - am spe - ci - o - sis - si - mam: et tu fa -

111

tu fa - cta es mi - - hi ni - mis a - ma - - - ra:
- cta es mi - hi ni - mis a - - ma - - - - - ra: a - ce -
- cta es mi - - hi ni - mis a - ma - - - - - ra:

117

a - ce - to nam - que si - tim me - am po -
 - to nam - que si - tim me - am po - ta -
 a - ce - to nam - que si - tim me - am po - ta -

122

ta - sti, po - ta - sti: et lan - ce -
 sti:
 sti: et lan - ce - a per - fo -

126

a per - fo - ra - sti la -
 et lan - ce - a per - fo - ra - sti
 - ra - sti la - tus, per - fo - ra - sti

130

tus Sal - va - to - ri tu -
 la - tus Sal - va - to - ri tu -
 la - tus Sal - va - to - ri tu -

135

o, Sal - va - to - ri tu - o,
o, Sal - va - to - ri, Sal - va - to - ri tu - o,
o, Sal - va - to - ri tu - o,

140

- o, Sal - va - to - ri tu - o.
- o, Sal - va - to - ri tu - o.
Sal - va - to - ri tu - o.

TTBarB

E - go pro - pter te fla - gel - la - vi
E - go pro - pter te fla - gel - la - vi
E - go pro - pter te fla - gel - la -
E - go pro - pter te fla - gel - la - vi

151

Æ - gy - ptum cum pri - mo - ge - ni -
Æ - gy - ptum cum pri - mo - ge - ni -
vi Æ - gy - ptum cum pri - mo - ge - ni -
Æ - gy - ptum cum pri - mo - ge - ni -

156

- tis su - - is: et tu me fla - gel - la - tum tra -

- tis su - - - - - is: et tu me fla - gel - la - tum tra -

- tis su - - is: et tu me fla - gel - la - tum tra -

- tis su - - is: et tu me fla - gel - la - tum

162

- di - di - - - - sti.

- di - di - - - - sti. E - - - go e - -

- di - di - - - - sti. E - - go

tra - - - - di - di - - - - sti.

166

E - go e - du - - xi te de Æ - - - gy - -

- du - xi te de Æ - gy - - - - - - -

e - du - xi te, e - go e - du - xi te de Æ - gy - -

E - - go e - du - xi te de Æ - gy - -

171

- pto, de - mer - so Pha - ra - o - ne

- pto, de - mer - so Pha - ra - o - ne

- pto, de - mer - so Pha - ra - o - ne

- pto, de - mer - so Pha - ra - o - ne

176

in ma - re Ru - - - - - bro: et tu me tra - di -

in ma - re Ru - - - - - bro:

in ma - re Ru - - - - - bro: et tu me

in ma - re Ru - - - - - bro: et tu me

181

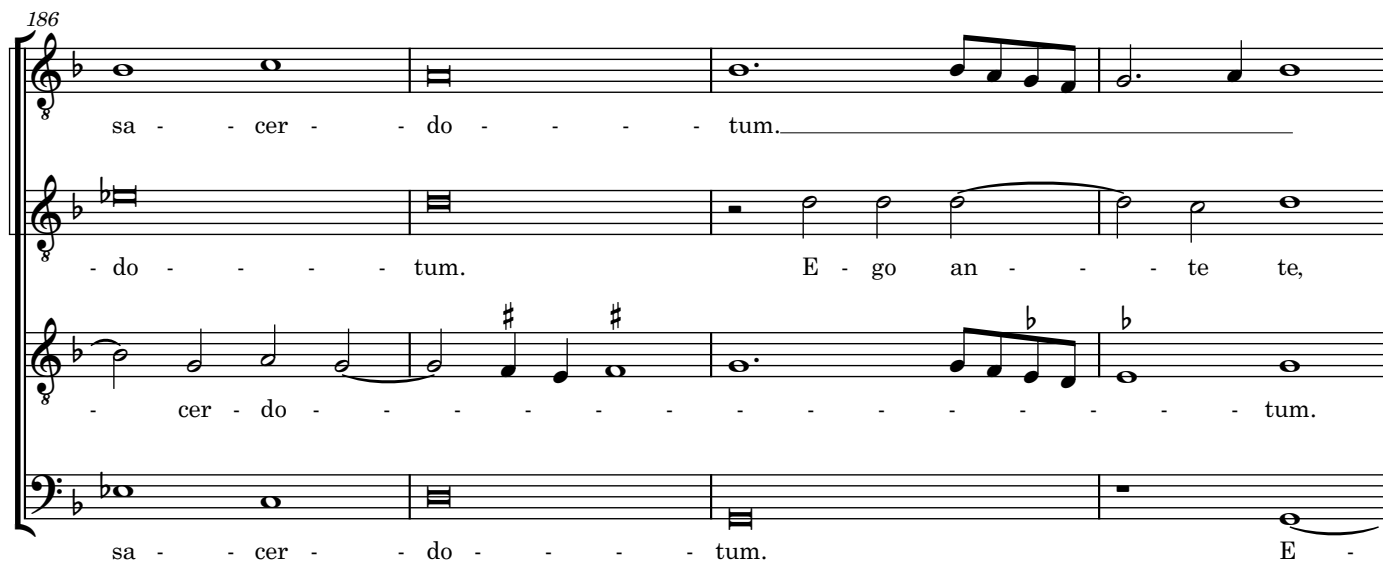
- di - - - - - sti prin - ci - pi - bus

et tu me tra - di - di - sti prin - ci - pi - bus sa - cer -

tra - di - di - - - - - sti prin - ci - pi - bus sa -

tra - di - di - - - - - sti prin - ci - pi - bus

186



sa - cer - do - tum.

do - tum. E - go an - te te,

cer - do - tum.

sa - cer - do - tum. E -

190



E - go an - te te a - pe - ru - i ma - re, a -

e - go an - te te a - pe - ru - i ma -

E - go an - te te a - pe - ru - i

- go an - te te, e - go an - te te a - pe - ru - i ma -

195



- pe - ru - i ma - re: et tu a - pe - ru - i -

- re: et tu, et tu a - pe - ru - i -

ma - re: et tu a - pe - ru - i -

- re: et tu a - pe - ru - i -

200

- sti lan - - ce - a la - tus me - - um. E - - go

- sti lan - - ce - a la - - - tus me - - -

- sti lan - - ce - a la - tus me - - - - - um.

- sti lan - - ce - a la - tus me - - - - - um.

205

an - te te præ - i - - - - vi in___ co - lu - mna

- um. E - - go te_____ præ - i - -

E - - go an - - te te præ - i - - vi in co -

E - go an - - te te præ - i - - vi in_____ co -

209

nu - bis, in co - lu - mna nu - - - - - bis:

- - vi in co - lu - mna nu - - - - - bis:

- lu - mna, in co - lu - mna nu - - - - - bis:

- lu - mna, in co - lu - mna nu - - - - - bis:

214

et tu me de - du - - xi - - sti

et tu me de - du - - xi - - sti ad

et tu me de - du - - xi - - sti ad

et tu me de - du - - xi - - sti ad

219

ad præ - to - - ri - um Pi - la - - - ti.

— præ - to - - - - ri - um Pi - la - - - ti.

— præ - to - - - - ri - um Pi - la - - - ti.

— præ - to - - - - ri - um Pi - la - - - ti.

ATTBarBarB

E - - - go te pa - vi man - - - na

E - - - go te pa - vi man - - - - -

E - - - go te pa - - vi man - - - na per

E - - - go te pa - - - vi man - - na

E - - - go te pa - - - vi man - - - -

229

per de - ser - tum, per de - ser -
 - na - na per de - ser -
 de - ser - tum:
 per de - ser - tum: et tu me,
 E - go
 - na per de - ser - tum: et tu me,

234

- tum: et tu me ce - ci - di - sti a - la - pis
 - tum: et tu me ce - ci - di - sti a - la - pis
 et tu me ce - ci - di - sti a - la - pis
 et tu me ce - ci - di - sti a - la - pis
 De - us Sal - va - tor
 - tum: et tu me ce - ci - di - sti a - la -

239

et fla - gel - - - - - lis. E - - - go

et fla - gel - - - - lis. E - - - - -

et fla - gel - - - - lis. E - - - - go te po - -

et fla - - - gel - - - - lis. E - - - - - go

et Re - dem - ptor tu - - - us.

- pis et fla - - - gel - - - - lis. E - - -

244

te po - ta - - - vi a - - - qua sa - - -

- go te - - - po - - - ta - - - vi a - qua sa - lu - tis de

- ta - vi a - qua sa - lu - - - - - - - - -

te po - - - ta - - - vi a - qua sa - lu - tis de pe -

E - - - - go De - - - -

- go te - - - po - - - ta - - - vi a - qua sa - -

250

- lu - - - - tis de - - - - pe - - - - -

pe - - - - - tra: et

- - - - tis de - - - - pe - - - - tra:

- - - - - tra: et

- us Sal - - - - va - - - - tor et Re -

- lu - - - - tis de pe - - - - - tra:

255

- tra: et tu me po - ta - sti fel - - le

tu me - - - - - sti fel - le et

et tu me po - - - - ta - - - sti fel - - le et a -

tu me po - ta - sti fel - - le et a - ce - - - -

- dem - ptor tu - - - - us.

et tu me po - ta - - - sti fel - le

261

et a - - ce - - - to. E - - go pro - pter
a - ce - - to. E - - go pro - pter te Cha -
- ce - - - - - - - to. E - go pro - pter te Cha - -
- to. E - - - go pro - pter te Cha - na - - ne - o - -
E - - - go De - - -
et a - - ce - - - to. E - go pro - pter te

266

te Cha - na - ne - - o - - rum re - - - - - ges
- - na - - - ne - - o - - rum re - ges, re - -
- na - ne - o - rum re - - ges per - cus - - - - -
- rum re - - - - - ges per - - cus - si, re - -
- us Sal - - - - - va - - - - - tor
Cha - - na - ne - - o - - rum re - - ges per - cus - -

270

per - cus - si: et tu
 - ges per - cus - si: et tu per - cus - si - sti a -
 - si: et tu per - cus - si -
 - ges per - cus - si: et tu,
 et Re - dem - ptor tu - us.
 - si: et tu per - cus - si - sti a -

275

per - - cus - si - sti a - run - di - ne ca - - put me -
 - run - - di - ne ca - put me - - - - - um.
 - sti a - run - - di - ne ca - put me - - - - -
 et tu per - cus - si - sti a - run - di - ne ca - put me - um.
 E - - - go
 - run - - di - ne ca - - - put me - - - - -

280

- um. E - go de - di ti - bi sce - ptrum re - ga - le:
 E - go de - di ti - bi sce - ptrum re - ga - le:
 - um. E - go de - di ti - bi sce - ptrum re - ga -
 E - go de - di ti - bi sce - ptrum re - ga -
 De - us Sal - va - tor
 - um. E - go de - di ti - bi sce - ptrum re - ga -

285

- ga - le: et tu de - di - sti ca - pi - ti me -
 et tu de - di - sti ca - pi - ti me - o spi - ne -
 - le: et tu de - di - sti ca - pi - ti me - o spi - ne - am co - ro -
 - le: et tu de - di - sti ca - pi - ti me -
 et Re - dem - ptor tu - us.
 - le: et tu de - di - sti

290

- o spi - ne - am co - ro - - nam. E - go te ex - al - ta - - - vi
 - am co - ro - - - nam. E - go te ex - al - ta - vi
 - - nam. E - go te ex - al - ta - - - - vi
 - o spi - ne - am co - ro - nam. E - go te ex - al - ta - - - vi ma -
 E - - - go
 spi - - ne - am co - ro - nam. E - go te ex - al - ta -

295

ma - gna ma - gna vir - tu - - te: et tu me
 ma - - gna vir - tu - - - - te: et tu me
 ma - gna vir - tu - - - - te: et
 - gna vir - tu - - - - te: et tu me
 De - - - us Sal - - - va - - -
 - vi ma - gna vir - - - tu - - - te: et

299

su - spen - di - sti in pa - ti - bu - lo cru - - - - -

su - spen - di - sti in pa - ti - bu - lo

tu me su - - spen - di - sti in pa - ti - -

su - spen - di - sti in pa - ti - bu - lo cru - - - - -

- tor et Re - - dem - - ptor tu - - - - -

tu me su - - spen - di - sti in pa - -

303

- cis.

cru - - - - - cis.

- bu - lo cru - - - - - cis.

- us.

- ti - - bu - lo cru - - - - - cis.